

Svenska profiler: Vem är de?



Foto: Mudforce

Han är en svensk politiker. Sedan 6 oktober 2006 är han också Sveriges statsminister och leder Sveriges regering. Statsministern bor och arbetar i Stockholm. Sveriges statsministers residens ligger i *Sagerska palatset* medan hans tjänsterum finns i *Rosenbad*. Han är gift med en politiker. De har en dotter och två söner. Dessutom har han två bröder. Han är partiledare.

Hon är golfproffs med en lång karriär. Hon har bland annat vunnit mer än 70 segrar i LGPA. Totalt har hon tjänat mer än 20 miljoner dollar! I januari 2009 gav Sveriges kung, Carl XVI Gustaf, henne en medalj. Innan hon blev golfproffs växte hon upp i Stockholm. Hennes lillasyster spelar också golf.



Foto: Martin Olsson



Foto: Holger Ellgard

Han är fotbollsproffs. 2008 vann han italienska ligan med Inter efter att han också hade spelat i Malmö och i Ajax i Holland. Han har tröjnummer 10 i Sveriges landslag och har varit med i både EM och VM.

Bara han har fått Guldbollen (ett fotbollspris) tre gånger. Han kommer från Malmö i södra Sverige. Hans föräldrar emigrerade till Sverige från Balkan. Hans familj består av hans sambo, två söner, mamma, pappa, tre systrar och två bröder. Nu spelar han för Barcelona i Spanien.



Hon är Sveriges kronprinsessa. Hon föddes 14 juli 1977 och blev kronprinsessa 1980 när Sverige ändrade systemet för tronföljd. Hennes födelsedag är en flaggdag. Hon har två syskon (en lillebror och en lillasyster). Hon pluggade bl.a. vid Yale University och har praktiserat vid FN och Sveriges ambassad i Washington. Sedan 2009 är hon förlovad med en man från Sverige (Daniel). Hennes pappa är Sveriges kung. Han har regerat sedan 1973. Hennes mamma är från Tyskland och kan sju språk. Hennes föräldrar träffade varandra vid Olympiska spelen 1972 och de gifte sig fyra år senare i Stockholm.



Foto: Thrillh



Textarbete

Para ihop bilder med texter på s. 1. Markera varje bild med ett namn.

- * Victoria (Bernadotte)
- * Zlatan (Ibrahimovic)
- * Fredrik Reinfeldt
- * Annika Sörenstam

Läsförståelse

Vem är inte gift? (a) Fredrik Reinfeldt (b) Zlatan (c) Victoria (d) Annika Sörenstam

Vem är sportstjärna? (a) Fredrik Reinfeldt (b) Zlatan (c) Victoria (d) Annika Sörenstam

Vem bor inte i Sverige? (a) Fredrik Reinfeldt (b) Zlatan (c) Victoria (d) Annika Sörenstam

Vem har politisk makt (power)? (a) Fredrik Reinfeldt (b) Victoria

Hur många syskon har Zlatan? (a) tre (b) fyra (c) fem (d) sex

Vem har ärvt (inherited) en jobbtitel? (a) Fredrik Reinfeldt (b) Victoria

Partnerarbete: diktering

Arbeta i par. Diktera en text per person. Stava (spell) ord när det blir problem.

Profilbeskrivning: Björk – popartist från Island

Vad vet ni om Björk (familj, diskografi, filmkarriär, osv.)? Spåna (brainstorm) i grupper, sök på webben. Skriv in information nedan i punktform. Rapportera till klassen.

- * från Island
- * *
- * *
- * *
- * *

Ord och grammatik

Grammatik: komplettera presens och perfekt med textinformation från s. 1

	Klass 1	Klass 2a	Klass 2b (-p,-t,-k,-s)	Starka (vokalskifte)	Klass 3 (kortverb)	Oreg.	
infinitiv	-a (fråga, stänga, tänka, vinna)					Ø (bo)	A U T O M A T I S E R A
imperativ	(fråga)	Ø (stäng, tänk, vinn)					
presens							
preteritum	frågade	stängde	tänkte	-VOKAL-	bodde		
perfekt (supinum)							

Observera och analysera

- 3 verbklasser har *-er* i presens: _____, _____ och _____
- Starka verb alternerar en _____ i INF/IMP/PRES—PRET—SUPIN.
- Starka verb har _____ som suffix i supinum (perfekt: har + supinum).
- Starka verb har samma vokal i *presens*, *infinitiv* och *imperativ*
- Klass I reducerar man ofta i tal Han frågar vad du frågade.
- Två av tio vokalkedjor (vowel chains) för starka verb är **i - e - i** och **i - a - u**.

Grammatik: från preteritum, forma nya verb i all tempus*

Betydelse (ordbok!)	infinitiv	imperativ	presens	preteritum	har/hade + supinum
				hände	
<i>email</i>				mejlade	
				hjälppte	
				skrev* ^{i-e-i}	
				sprang ^{i-a-u}	
				sökte	
				berodde	
	<i>bli(va)</i>	<i>bli(v)</i>	<i>blir</i>	blev* ^{i-e-i}	
				började	
				vann* ^{i-a-u}	

* ÖVERKURS: imperativ är tekniskt ett modus (inte tempus)

Diskutera: funktion av presens, perfekt och preteritum

- När använder (use) man preteritum? I t.ex. vilka situationer eller funktioner?
- Vad markerar perfekt? Vilka funktioner har imperativ?
- När använder man presens? Hur säger man *I am speaking*?

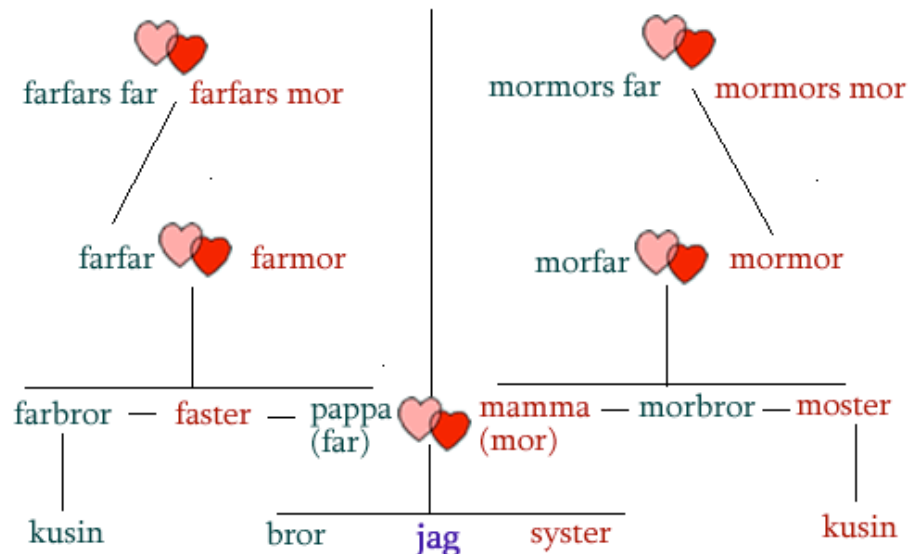
Tidsord återspeglar (reflect) ofta tempus. Para ihop tempus med tidsord.

<i>då</i> (then)	<i>i dag</i> (today)
<i>nu</i> (now)	årtal (t.ex. 2007)
<i>i går</i> (yesterday)	<i>sedan ...</i> (since ...)
<i>i morgon</i> (tomorrow)	<i>varje</i> (each) { <i>dag, månad, år</i> }

Automatisera oregelbundna verb med mixformer, t.ex.

infinitiv	imperativ	presens	preteritum	perfekt
vara	va	är	var	har varit
ligga	ligg	ligger	låg	har legat
säga	säg	säger	sa	har sagt
ha	ha	har	hade	har haft
komma	kom	kommer	kom	har kommit

Släktord



Mer släktord
svåger
svägerska
svärmor
halvsyskon
styvfar/
plastpappa*
* = informellt

bror/syster + jag = syskon

man <> fru

flickvän <> pojkvän

föräldrar <> barn

son <> dotter

morföräldrar/farföräldrar <> barnbarn

farfars far = farfarsfar, morfars mor = morfarsmor, mormorsmor = mormors mor, etc.

Min **syster** och min **bror** är mina **syskon**.

Hon/han har en **man**. Han/hon har en **fru**.

En **flick-** el. **pojkvän** har en partner men är inte man/fru.

Pappa och **mamma** är **föräldrar**. De har **barn**.

Mammas och pappas **dotter** är en flicka.

Mammas och pappas **son** är en pojke.

Mammas föräldrar är **morföräldrar** (pappas är **farföräldrar**)

Studieämnen: para ihop ord och fraser med bilder (pictures).

arkitektur konst historia konsthistoria arkeologi
civilingenjörsutbildning (program) juridik matematik ("matte") medicin
fysik kemi litteraturvetenskap läkarutbildning biologi

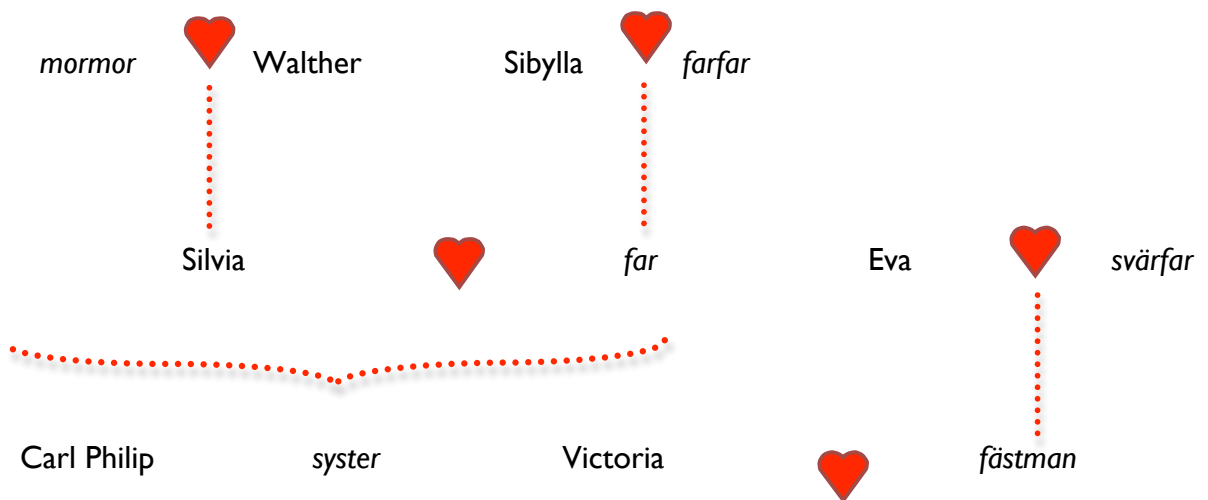


Mer ämnen: språkvetenskap, sociologi, psykologi, antropologi, datavetenskap, filosofi, lantbruk, veterinärutbildningen, geologi, landskapsarkitektur, statsvetenskap, o.s.v. (etc).

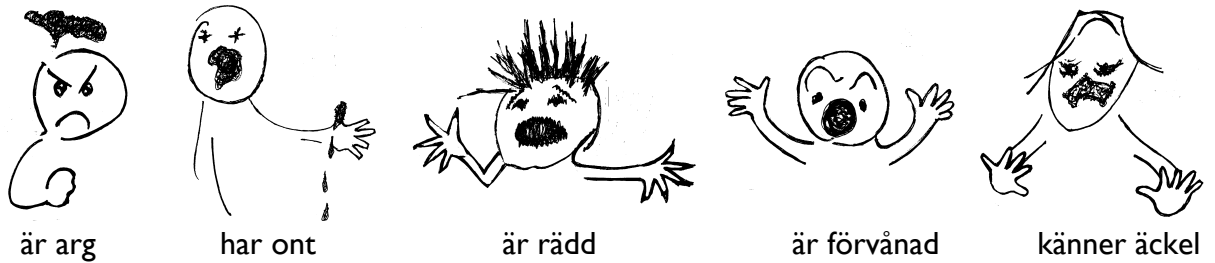
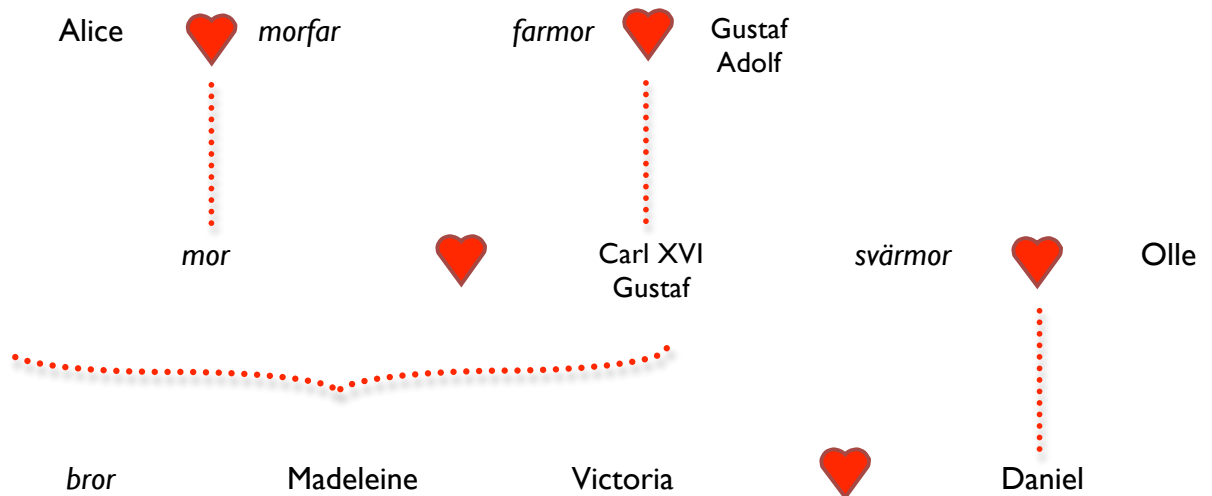
Diskutera: Vad kan man {studera, läsa, plugga} på ditt universitet?

A/B partnerarbete: kronprinsessans familjetråd

VICTORIAS FAMILJETRÄD (A)



VICTORIAS FAMILJETRÄD (B)



Teckningar av Christina Alm-Arvius

Interjektioner: para ihop en negativ interjektion med en bild och en känsla.

Oj!

Aj!

Fan!

Hu!

Usch!

En interjektion kan uttrycka känslor (express emotions)...

Diskutera med klassen: Vilka positiva interjektioner finns det? (det finns = there is/are)

Partnerarbete: förbered (prepare) en minidialog med tre interjektioner. Spela teater för klassen.

Schema för huvudsats* (main clause)

* Baserat på Gunlög Josefssons modell, bearbetad från Platzack (Josefsson, 2001:151-152)

Fundament	Typplats: V2	N1: subjekt	A1: satsadverb	V: verb	N2: komplement	A2: TSRO
<ul style="list-style-type: none"> •subjekt •topikalisering •v-ord i fråga •∅ i ja/nej-fråga, imperativ, ellips •bisats •V2, partikel 	<ul style="list-style-type: none"> •finit verb (i <i>presens</i>, <i>imperativ</i> och <i>preteritum</i>) •ÖVERKURS: <i>bara</i>, <i>kanske</i> 	<ul style="list-style-type: none"> •subjekt (namn, pronomen, substantiv) •ÖVERKURS: N1 ↔ A1 om (i f) inte pronomen 	<ul style="list-style-type: none"> •negation: <i>inte</i> •frekvens: <i>ofta</i> •opinion: <i>lyckligtvis</i> •modalitet: <i>kanske</i>, <i>nog</i>, <i>väl</i> •textbindare: <i>också</i> •ÖVERKURS: <i>ingenting</i> (nothing) 	<ul style="list-style-type: none"> •infinit verb (i <i>infinitiv</i> och <i>supinum</i> för perfekt) •partikel 	<ul style="list-style-type: none"> •direkt/indirekt objekt, t.ex. •nominalfras •bisats •satsförkortning (clausal abbreviation) t.ex. infinitivsfras 	<ul style="list-style-type: none"> •tid (time) •sätt (manner) •rum (place) •omständighet (circumstance) •ÖVERKURS: special-A2 finns alternativt på A1 (t.ex. <i>på måndag</i>)

- Konjunktioner är: *och*, *eller*, *men* (kontrastiv: but), *så* (konklusiv), *för* (explanativ: since). De finns mellan 2 huvudsatser
- Satsadverbial är t.ex. *inte*, *alltid*, *aldrig* (never), *ofta*, *sällan* (seldom), *tyvärr* (unfortunately), *bara* (only), *gärna*
- A1, N2, A2 kan ha >1 komponent
- ÖVERKURS: objektspronomen finns ibland mellan V2-N1 eller N1-A1 för retorisk funktion

Samma schema för bisats* (subclause)

Fundament	Typplats: subjunktion	N1: subjekt	A1: satsadverb	V: verb	N2: komplement	A2: TSRO
<ul style="list-style-type: none"> •Ofta ∅ •ÖVERKURS: V-ord i indirekt fråga 	<ul style="list-style-type: none"> •allmän: <i>att</i> •temporal: <i>när</i>, <i>innan</i>, <i>sedan</i>, <i>medan</i>, <i>tills</i>, <i>efter att</i>, <i>så ... som</i> •kausal: <i>eftersom</i>, <i>därför att</i>, <i>då</i> •konsekutiv: <i>så att</i> •konditional/interrogativ: <i>om</i>, <i>ifall</i> •komparativ: <i>som</i>, <i>än</i> •konjunktiv: <i>trots att</i>, <i>medan</i>, <i>fast(än)</i> •final: <i>för att</i> •relativpronomen: <i>som</i>, <i>vars</i>, <i>där</i> 	<ul style="list-style-type: none"> •ÖVERKURS: ∅ i indirekt v-fråga om v-ord är subjekt 		<ul style="list-style-type: none"> •finit verb •partikel •andra verb 		

BIFF-regel för bisats: i Bisats kommer Inte Före Finita verbet

att är både en frekvent subjunktion (that) och ett infinitivmärke (to). Som infinitivmärke uttalar man *att* som [å].

Variation:

- * I bisats kan man skippa hjälpverb-*ha* och ibland *att*-subjunktion.
- * I bisats kan man skippa *som* om det markerar ett objekt.

- En subjunktion markerar bisats. Syntax i bisats följer (follows) **BIFF**.
- En bisats **finns i en huvudsats** som fundament eller som N2 eller A2, etc.
- En relativsats förekommer efter en antecedent. OBS! *att* ≠ *som* på svenska!
- ÖVERKURS: *därför att*-bisats och *också* är inte fundament

Grammatik: ordna lätta meningar

läser/**jag**/svenska/
från/Florida/?/**kommer**/du

gillar/han/!/isländsk musik/
ett barn/och/äter/dricker/mjök/en macka

Grammatik: ordna svårare meningar

I **dag**/jag/inte/har/bakat/bröd

I dag

Kungen/varje år/också/reser/utomlands

Kungen

Som barn/min lärare/i Sverige/ bodde

Som barn

Eftersom jag inte hade tid/läste/inte/jag/tidningen/

Eftersom jag inte hade tid

Jag/håller/dig/med (partikelverb: hålla med – agree)

Jag

När vi var små/trodde/på troll/vi

När vi var små.....

Grammatik: skriv en logisk subjunktion

Annika Sörenstam har spelat golf så bra _____ hon har blivit mycket rik (rich).

Fredrik Reinfeldt bor i Sagerska palatset _____ han är Sveriges statsminister.

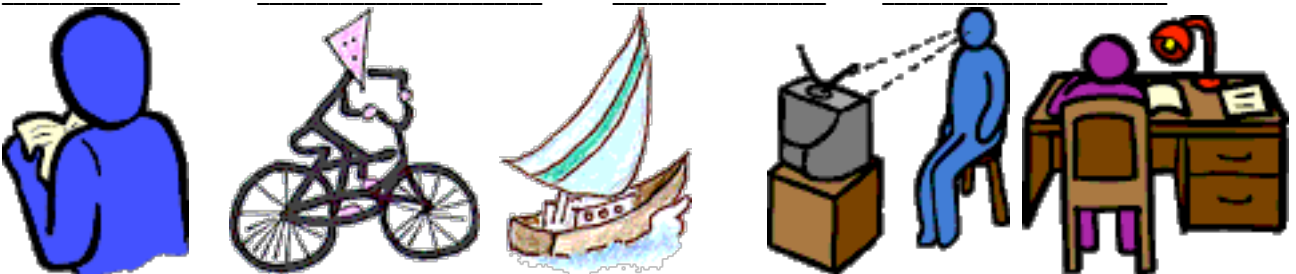
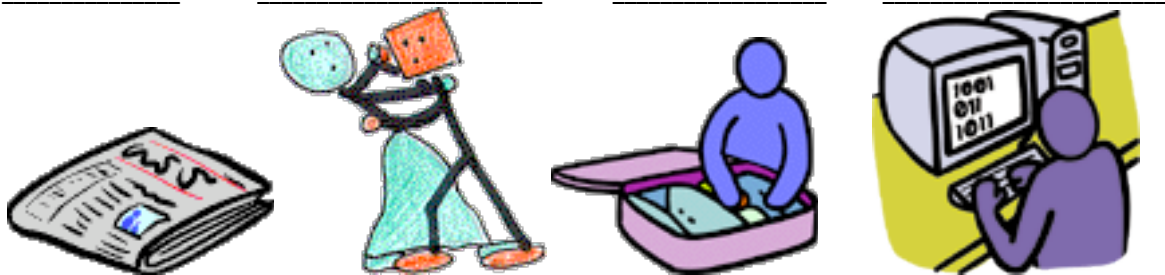
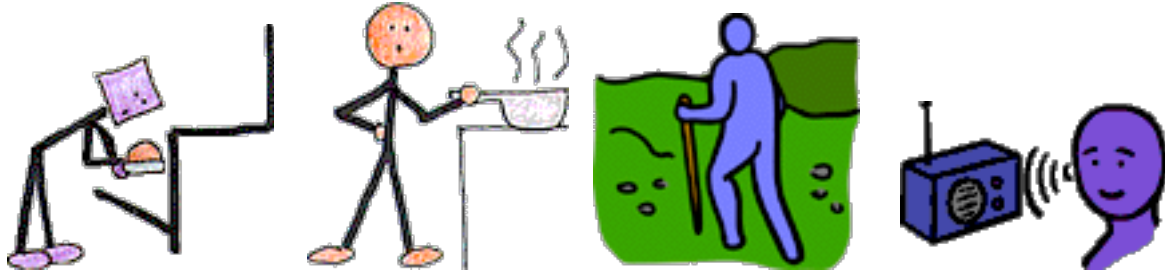
Victoria blir statsöverhuvud (head of state) efter Kung Carl XVI Gustav
_____ hon är kronprinsessa.

Återberätta (rete11) huvudinformation från en text på s. 1 med *Det står att...*

Det står att...

Ord: para ihop ett presensverb med komplement med en bild

bakar bröd	läser böcker	läser tidningen	åker segelbåt
åker cykel	lagar mat	tittar på TV	lyssnar på musik
reser utomlands	surfar på nätet (Internet)	gör hemläxor	går en promenad



Partnerarbete: satsadverbial för frekvens

ALDRIG ----- SÄLLAN ----- IBLAND ----- OFTA ----- {ALLTID, DAGLIGEN}

Hur ofta åker du buss?

Jag åker dagligen buss till universitetet.

Lek (game): charader med verb och objekt

Fråga klasskompisarna

Finns det någon (someone) i din klass som...

kommer från Minnesota	_____
har ett extrajobb	_____
gillar (likes) teater	_____
läser (reads) fornnordiska (Old Norse)	_____
talat spanska eller tyska	_____
kommer från västkusten (West coast)	_____
läser till ingenjör	_____
har tagit (taken) en kurs i språkvetenskap	_____
kan programmera (program computers)	_____
är tvilling (twin)	_____
vill (wants to) studera i Sverige	_____
har familj i Sverige	_____
har besökt (visited) Skandinavien	_____
har födelsedag (birthday) i mars eller maj	_____
är intresserad av (interested in) vikingar	_____
vill (wants to) läsa medicin	_____

Portföljuppgift modul 2: familjeträd

Format: 1-2 sidor i Word el. Open Office, 12 i typsnitt (font), dubbelt radavstånd

A. Gör ett familjeträd i valfritt, kreativt format t.ex. med bilder om exempelvis

- Danmarks eller Norges kungahus
- din familj
- familjen Wallenberg
- Odens familj (från nordisk mytologi)
- en historisk familj (t.ex. Kung Gustav Vasas släkt)
- eller någon annan familj

B. Presentera familjeträdet i 5-8 meningar (sentences) med familjeord.

Webbarbete

Jobba med en webbdatabas.

Para ihop familjeord med beskrivningar (*descriptions*). Asterisk (*) markerar ovanliga (*unusual*) ord med komisk ton. *Mambo* är också en dans. *Delsbo* är också en stad.

- ___ sambo A. person som bor hemma hos mamma
___ enbo* B. person som har en partner men bor ensam (*alone*)
___ mambo C. person som bor hos en kompis (*friend*)
___ särbo D. person som bor ensam
___ kombo* E. person som bor med personens partner utan att gifta sig
___ delsbo* F. person som bor med personens partner bara ibland

Sök (*search for*) familjeinformation och statistik om ett land i Norden på WWW

Hur många barn har man i genomsnitt?

(För Sverige, se t.ex. http://www.pubkat.scb.se/Pages/PressRelease___264551.aspx)

..... Källa:

Vilket pojknamn och vilket flicknamn är vanligast (*most common*)?

(För Sverige, se t.ex. http://www.scb.se/Pages/Product___30895.aspx)

..... Källa:

Vilket efternamn är vanligast?

(För Sverige, se t.ex. http://www.scb.se/Pages/TableAndChart___31063.aspx)

..... Källa:

Får homosexuella par gifta sig eller adoptera? Gör ditt bästa (*do your best*) och sök!

..... Källa:

Vad vet du om antalet (*number of*) par som är gifta, sambo eller skilda? Gör ditt bästa och sök!

..... Källa:

Utforska en aktuell, berömd skandinavisk person på nätet

Förnamn	
Efternamn	
Ålder	
Längd (i m. eller cm.)	
Födelsedag	
Födelseort (birth place)	
Nylig (recent) aktivitet	

Skrivövning

Mejla din aktuella skandinaviska person

Var kreativ! Skriv minst (at least) två frågor. Hälsa (greet) också.

Till:
Från:
Kopia:
Ämne:

Skyltar i Sverige

Caféskylt

Ordlista:

brickan	the tray	B: platta med glas, disk, etc.
disk	dirty dishes	E: bestick, tallrikar, glas
diskstället	the dishtray holder	B: man ställer disk där
fåglar	birds	E: svanar, duvor, pingviner, etc.
ekorrar (pl.)	squirrels	B: djur med stor svans som äter nötter
medhavd	brought	B: som man har med
matsäck	picnic food	B: mat på t.ex. picknick
området	the area	S: regionen

a. Markera **tre** verb i imperativ. Är texten artig (polite) eller oartig? Motivera ditt svar!



b. Vad är preteritum för alla tre verb? (Sök i **Lexin**.) Skriv också alla verbformer.

IMPERATIV

PRESENS

PRETERTIUM

SUPINUM

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Parkerings skylt



Får alla parkera till vänster? JA NEJ

Hur länge är maxtiden? _____ min.

Skylt på danska från en färja (ferry) mellan Sverige och Danmark



Svenska, norska och danska är lika (similar). Med svenska **förstår** (understand) man ofta danska och norska när man läser eller lyssnar. Det går ofta att skriva eller tala på svenska med personer som talar danska eller norska. Ord och grammatik är relativt lika medan stavning (spelling) och uttal är ganska olika.

Fotodiskussion i grupp:

Vad ska man göra, tror ni?

OBS! *åbning* är *öppning* på svenska

Hur skriver man samma sak på svenska?

Använd gärna en webbdatabas.

Danska har **Æ** för **Ä**. Vilken bokstav har det för **Ö**?

Vilka specialbokstäver har norska och isländska?

Sammanfattning: läsning i *A Concise Swedish Grammar* för modul 2

- 9.1, 9.3-9.10 Verbkonjugering
- 5.3 *Man*-pronomen
- 4.6 "Fronting"
- 7.1-7.5 Komplexa meningar
- 6.4 Imperativ
- 6.7 Satsadverbial
- 9.17 Partikelverb
- 5.4 Ordfölj i satser med pronomen
- 8.15-8.17 Stavning med dubbla konsonanter, *m* och *n*, versaler och gemener

Mer information



Annika Sörenstams officiella hemsida: <http://www.annikasorenstam.com>



Regeringens officiella hemsida: <http://www.regeringen.se>



Zlatans mål på YouTube®: <http://youtube.com>



Hovets (royal court's) hemsida: <http://www.royalcourt.se>

Diagnostiskt test (50 poäng)

A. Läsförståelse: Är det sant eller falskt? (4 x 1 = 4 poäng)

Läs en grafik på http://www.svd.se/nyheter/inrikes/artikel_3625407.svd (inte artikel, utan bara diagram och rubrik). Stryk under ditt svar. OBS! *mer ... än* betyder more ... than

Exempel: Källan heter <http://www.svd.se>.

Man intervjuade ca. hundra personer.

Femtio procent säger ja till vaccinet.

Majoriteten av kvinnor vill ha vaccin.

Mer män än kvinnor vet inte om de vaccinerar sig.

JA NEJ

JA NEJ

JA NEJ

JA NEJ

JA NEJ

B. Stryk över ett ord som är fel. (5 x 1 = 5 poäng)

studieämnen	frekvens	släktord	tidsord	fritidsaktiviteter
psykologi	aldrig	ett barnbarn	i går	går en promenad
matte	också	en svägerska	i morgon	lyssnar på musik
landslag	ofta	ett syskon	nu	tittar på teve
konsthistoria	alltid	en partiledare	varje månad	surfar på nätet
litteraturvetenskap	ibland	en farbror	finns	regerar ett land

C. Svara kortfattat på frågor om skandinavisk realia. (2 x 1 = 2 poäng)

Skriv två saker som du vet om Björk.

◇

◇

Vad är danska bokstäver för **Ä** och **Ö**?

◇

◇

D. Para ihop frågor och svar (8 x 1 = 8 poäng)

1 ___ -Är prinsessan Madeleine gift?

2 ___ -Blir Carl Philip kung en dag?

3 ___ -Vilket land vinner på lördag?

4 ___ -Vem bor i Sagerska palatset?

5 ___ -Arbetar de på en svensk ambassad?

6 ___ -När är Victorias födelsedag?

7 ___ -Växte du upp på Island?

8 ___ -Kan du säga det en gång till?

A. – Reinfeldt som är statsminister.

B. – Ja, den som ligger i Washington.

C. – Nej, men hans syster blir drottning.

D. – Nej, hon är förlovad.

E. – Sverige, för Danmark har inte Zlatan!

F. – Ja, min familj kommer från Reykjavik.

G. – Den fjortonde juli.

H. – Ja, jag säger att jag sa "aj!" när jag fick en golfboll på foten.

E. Para ihop kulturella familjeord med beskrivningar (descriptions) (3 x 1 = 3 poäng)

1 ___ . sambo

2 ___ . särbo

3 ___ . mambo

A. person som bor hemma hos mamma

B. person som har en partner men bor ensam

C. person som bor med personens partner utan att gifta sig

F. Skriv en logisk mening. (4 x 2 = 8 poäng)

Exempel: /statsminister/Fredrik Reinfeldt/heter/Sveriges/. Sveriges statsminister heter Fredrik Reinfeldt.

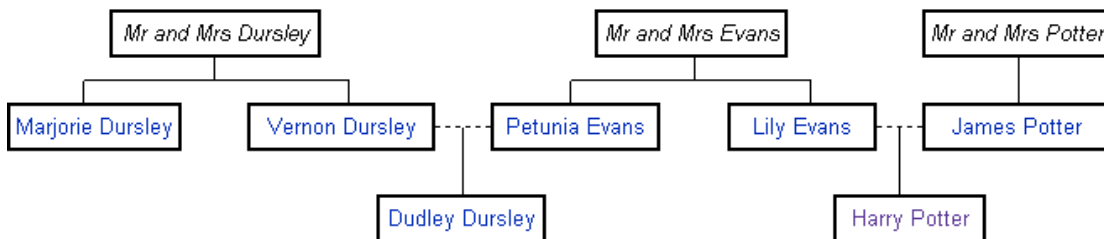
1. från/Tyskland/du/Italien/är/?/eller _____
2. /hon/på/läser/universitetet/kemi/ _____
3. i/och/bor/Zlatan/Sörenstam/inte/Sverige/. _____
4. därför att!/inte/äter/han/"usch"/Lucas/säger/fisk/ _____

G. Skriv din information i tabellen. (7 x 1 = 7 poäng)

Förnamn	
Efternamn	
Ålder	
Längd (i cm)	
Språk	
Födelsedag	
Födelseort	

H. Analysera Harry Potters familjetråd. (8 x 1 = 8 poäng)

- Petunia är Harrys _____ Lily är James _____ och James är Lilys _____.
- Harrys farmor & farfar heter _____ Lily och James är Harrys _____.
- Vernon är Lilys _____ Hur många barnbarn har Mr. Evans? _____
- Mrs. Evans är Dudley's _____ Har Harry en farbror eller faster? _____.



I. Skriv fem verb i infinitiv, imperativ, presens, och supinum. (5 x 1 = 5 poäng)

Skriv också vad verbet betyder på engelska. Ignorera tre verb.

betyder	infinitiv	imperativ	presens	preteritum	supinum
Be	vara	var!	är	var	varit
				regerade	
				gifte (sig)	
				trodde	
				ringde	
				hade	

WORDLIST FOR TEXTS IN MODULE 2

**NOTE: Verbs are listed in their infinitive form.
Words listed in the wordlist for module 1 are not repeated here.**

Column descriptions

1. Swedish word or expression

2. English translation

3. Swedish alternative

This column contains Swedish alternatives. The intention is to provide an opportunity for you to expand your knowledge of Swedish vocabulary further. It also presents an opportunity for studying vocabulary in texts without having to resort to English translations (i.e. if covering column ä). At first, this alternative information may appear confusing: it contains a wider vocabulary with unknown words or expressions. The hope is that once you develop a certain Swedish vocabulary base, this resource will be helpful. (For instance, consider a scenario where you return to the module to repeat its vocabulary.) The alternatives are coded into 5 groups:

- ✧ S = synonym (*synonym*)
- ✧ M = antonym (*motsatsord*)
- ✧ B = description (*beskrivning*)
- ✧ E = example (*exempel*)
- ✧ nothing

4. Additional observation

This column contains lexical information useful for grammatical structures. Note that once you learn the grammar rules, you will not need this information except in irregular cases.

- ✧ For verbs: verb endings for weak verbs or vowel changes for strong verb (or full irregular forms) for present, preterit and perfect tenses
- ✧ For nouns: indefinite singular article and plural ending (or irregular plural form)
- ✧ For abbreviations: the expanded form appears in italics

ORD ELLER UTTRYCK	ÖVERSÄTTNING	ALTERNATIV PÅ SVENSKA	OBSERVATION
agnatisk	agnatic	B: släktled bara på fars sida	
Ajax		B: en europeisk fotbollsklubb	
ambassad	embassy	E: hus med ett lands diplomatiska representation	
annat	another	B: en till	annan, annat, andra
arbeta	work	S: jobba	-ar, -ade, -at
att	that; to	B: subjektmarkör, infinitivmärke	
av	of	B: preposition	
både	both	B: alla av två	
bara	only	S: endast	

ORD ELLER UTTRYCK	ÖVERSÄTTNING	ALTERNATIV PÅ SVENSKA	OBSERVATION
bestå	consist	S: omfatta	å-o-t, av
bland annat	among other things	S: till exempel	
bl.a.	among other things	B: förkortning av <i>bland annat</i>	
bo	live	B: vara bofast	-r, -dde, -tt
bröder	brothers	M: systrar	en bror, bröder
dessutom	in addition	S: också	
dotter	daughter	M: son	en dotter, döttrar
efter	after	B: preposition	
em	afternoon, PM	B: förkortning av <i>eftermiddag</i>	
emigrera	emigrate	S: flytta (utomlands)	-ar, -ade, -at
få	get	M: ge	får, fick, fått
födas	be born	B: bli född	föds, föddes, fötts
födelsedag	birthday	B: dagen man föds på	en, -ar
förlovad	engaged	S: trolovad	
föräldrar	parents	B: t.ex. mor och far	
familj	family	B: t.ex. mamma och barn, släkt	en familj, -er
finnas	there is/are	S: existerar	i-a-u
flaggdag	flag day	B: dag då man hissar flaggan	en, -ar
FN	UN	B: internationell organisation med världens länder	
fotbollspris	soccer prize	B: pris inom domänen fotboll	ett, -er
fotbollsproffs	soccer pro	S: professionell fotbollsspelare	ett, -
gång	number of times	E: en gång, flera (> 1) gånger	en, -er
ge	give	M: få	ger, gav, gett
golfproffs	golf pro	S: professionell golfspelare	ett, -
ha	have	B: hjälpverb, huvudverb: äga	har, hade, haft
henne	her	B: 3:e pers., sing., pers. pron., objektsform, femin.	
innan	before	B: subjunktion	
Inter	the soccer club Inter	B: en fotbollsklubb i Italien	
italienska	Italian	B: från Italien, språk eller kvinna från Italien	
karriär	career	B: befordringsväg (med ett jobb)	en, -er
kognatisk	cognatic	B: släktled på fars och mors sida	
komma	come	S: anlända	kommer, kom, kommit
kronprinsessa	crown princess	B: Sveriges nästa statschef	
kung	king	B: Sveriges statschef	
kunna	can	B: modalverb	kan, kunde, kunnat
lång	long	M: kort	lång, längre, längst
landslag	national team	B: en grupp som representerar	ett land i idrott
leda	lead	S: vara först, styra	-er, -dde, -tt
ligan	the league	S: tävlingsserien	en, -or
ligga	lie	S: vila på rygg, vara placerad	ligger, låg, legat
lillasyster	little sister	B: yngre syster	en, småsyster
lillebror	little brother	B: yngre bror	en, småbröder
Malmö	town in Sweden's south	B: Sveriges tredje största stad	
mamma	mother	S: mor	en, -or
medan	while	B: subjunktion	

ORD ELLER UTTRYCK	ÖVERSÄTTNING	ALTERNATIV PÅ SVENSKA	OBSERVATION
olympiska spelen	the Olympic Games		
pappa	father	S: far	en, -or
partiledare	party leader	B: högsta personen i ett parti	en, -
plugga	study	S: studera	-ar, -ade, -at
politiker	politician	E: Obama	en, -
praktisera	intern	B: jobba som praktikant	-ar, -ade, -at
regera	govern	B: politiskt leda ett land	-ar, -ade, -at
regering	government	B: statsminister och kabinett	en, -ar
residens	residency	B: officiell bostad	ett, -
södra	southern	B: i söder	
sambo	co-habiter	B: ogift parnner	en, -or
sedan	since, then	B: efteråt	
segrar	victories, wins	S: vinster	en seger, segrar
senare	later	B: efteråt	
sig	her-/him-/itself, themselves	B: 3:e person, reflexivpronomen	
söner	sons	M: döttrar	en son, söner
spela	play	B: idrotta (med en lagsport)	-ar, -ade, -at
språk	language, languages	E: svenska, engelska	ett, -
statsminister	Prime Minister	E: Gordon Brown	en, statsministrar
statsministern	the Prime Minister		
svensk	Swedish	E: från Sverige	
syskon	sibling	B: bror och/eller syster	ett, -
systrar	sisters	M: bröder	en syster, systrar
tjäna	earn	B: ha i lön	-ar, -ade, -at
tjänsterum	office	B: rum där man arbetar	ett, -
totalt	in total	B: helt, fullständigt	
träffa	meet	S: möta, nå	-ar, -ade, -at
tröjnummer	shirt number	B: lagspelartröjas siffra	ett, -
tronföljd	succession to the throne	S: succession	en, -er
Tyskland	Germany	B: land med Berlin som huvudstad	
växa upp	grow up	B: bli vuxen	-er, -te, -t
vinna	win	S: segra	i-a-u
varandra	each other	B: reprov.pronomen	
vara	be	S: existera	är, var, varit
vid	by	B: preposition	
VM	World Championships	B: tävling med hela världen	ett, -
XVI	16	B: 16 i romerska siffror	
år	year, years	B: 12 månader	ett, -
ändra	change	S: modifiera	-ar, -ade, -at